

伯利衡宿舍高桌晚宴
Bethlehem Hall High Table Dinner
15/3/2005



主講嘉賓立法會議員梁家傑資深大律師與學生會、宿生會代表及書院嘉賓合照。

Hon Alan Leong Kah-kit, SC, Legislative Councillor posed a group photo with student representatives from student Union, hostels and guests from college.

恒生樓高桌晚宴
Hang Seng Hall High Table Dinner
23/3/2005



恒生樓宿生會主席葉俊德同學致送紀念品予晚宴主講嘉賓立法會議員余若薇大律師。

Mr Ip Chun Tak, President of Hang Seng Hall Residents' Association, presenting a souvenir to the guest speaker, Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP, Legislative Councillor.

陳震夏宿舍高桌晚宴
Chan Chun Ha Hostel High Table Dinner
7/4/2005



陳震夏宿舍宿生會主席蘇英煒同學致送紀念品予晚宴主講嘉賓立法會議員湯家驊資深大律師。

Mr Raymond So, President of Chan Chun Ha Hostel Residents' Association, presenting a souvenir to Hon Ronny Tong, SC, Legislative Councillor.

湯若望宿舍紅綠歌唱比賽
Adam Schall Residents' Association Singing Contest
17/3/2005



湯若望宿舍宿生為觀眾送上精采的歌唱表演。Adam Schall residents entertaining the audiences with their singing and dancing talent.

湯若望宿舍高桌晚宴
Adam Schall Hall High Table Dinner
30/3/2005



周梁淑怡女士及黃宏發先生擔任晚會嘉賓。

Hon Mrs Selina Chow Liang Shuk-ye, GBS, JP and Mr Andrew Wong were the guests of honour at the high table dinner.

領袖訓練學會交職典禮
Inauguration Ceremony of Leadership Training Society
30/3/2005



左起：馮國培院長、消防處副處長郭品強先生、新任領袖訓練學會主席梁慧婷同學、消防處消防訓練學校校長盧樹南先生、輔導主任劉行榕教授、前任領袖訓練學會主席王君偉同學及學生事務助理主任陳鄧翠怡女士主席切燒豬儀式。

From left: Professor K P Fung, College Head, Mr Kwok Jing Keung, Deputy Director of Fire Services Department, Ms Leung Wai Ting, President of Leadership Training Society 05/06, Mr Lo Shu Nam, Commandant, Training School of the Fire Services Department, Professor Alaster Lau, Dean of Students, Mr Wong Kwan Wai, President of the Leadership Training Society 04/05 and Mrs Eastre Chan, Assistant Student Affairs Officer conducting the pig-carving ritual.

書院運動員周年聚餐 UC Sports Team Annual Dinner 31/3/2005

▶ 院長馮國培教授致辭。
Professor K P Fung, College Head, addressing the assembly.



輔導主任劉行榕教授（左圖）及院務主任戴朝明先生分別頒發證書予本年打破紀錄之聯合書院運動員。
Professor Alaster Lau, Dean of Student (left picture) and Mr C M Tai, College Secretary presenting certificates to record-breaking UC sports team members.



2004/2005年度畢業班分系團體照 Departmental Group Photo Sessions for the Graduating Classes of 2004/2005 1 & 8/4/2005



▲ 各系會及宿生會舉行歡送會。
Farewell gatherings by departmental societies and hall associations on the UC campus.



▲ 各系畢業生與院長馮國培教授、輔導主任劉行榕教授及學系老師拍照留念。
Graduating classes of 2004/2005 taking group photos with Professor K P Fung, College Head, Professor Alaster Lau, Dean of Students and teachers of their departments.

聯合書院教職員聯誼會 - 暢遊南丫島家樂徑 United College Staff Association – Hiking at Lamma Island 2/4/2005



▲ 參加者於南丫島家樂徑合照。
Participants posed a group photo at Lamma Island.

聯合學生榮獲2004-2005年度傑出學生服務獎 UC student wins the HK Outstanding Service Award 2004-2005



▶ 本院學生顏希晉同學(工管四)榮獲2004-2005年度傑出學生服務獎。
Ms Ngan H C Helen wins this year's Hong Kong Outstanding Service Award.

聯合書院萌芽演說家訓練計劃畢業典禮

United College Budding Toastmasters Programme Graduation Ceremony
2/4/2005

合共四十六位聯合同學參加畢業典禮，獲本計劃顧問劉行榕教授及國際演講會香港分區代表陳益祿女士頒發證書，並由計劃顧問孔憲輝博士及Tessa Stewart見證。



46 UC students received certificates from Professor Alaster Lau, the advisor of the UC Budding Toastmasters Programme and Ms Irene Chen, the Assistant Division H & K Governor – Club Extension, Toastmaster International. Programme advisors, Dr Joseph Hung and Ms Tessa Stewart were also guests of the ceremony.

聯合書院學生會交職禮

United College Student Union Executive Committee Inauguration Ceremony
6/4/2005



學生會所有幹事在會長黃宇軒同學的帶領下宣誓，在未來一年盡心盡力服務同學。
Mr Wong Yu-hin and executive members of the elected Student Union were duly sworn in.



切燒豬儀式為整個交職禮畫上句號。
The inauguration ceremony was concluded with a pig-carving ritual.

院長會見學生會屬下組織領袖
Head met Leaders of Student Organizations
12/4/2005



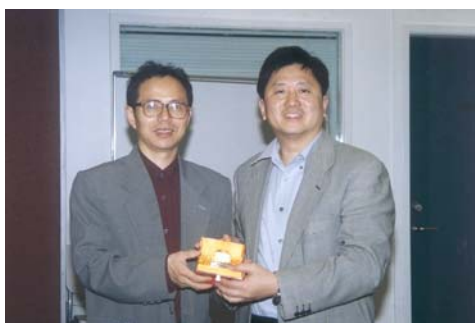
院長馮國培教授與六十多位學生會屬下組織成員茶聚，藉以增強書院與各學生組織的認識和聯繫。

Professor K P Fung, College Head, met with over 60 leaders of various student organizations of the College at the annual tea gathering.

普及教育講座 - 「書法雅集」
Integrative Education Seminar –
Demonstration of Chinese Calligraphy
15/4/2005



聯合書院訪問學人廣州中山大學中國古文獻研究所鍾東教授即場示範書法。
Professor Zhong Dong, UC resident fellow from Guangzhou Zhongshan University, demonstrating the Chinese calligraphy.



輔導主任劉行榕教授致送紀念品予鍾東教授。
Professor Alaster Lau, Dean of Student, presenting a souvenir to Professor Zhong.

**聯合書院馮國培院長盃
Fung Kwok Pui Cup
16/4/2005**



◀ 合共四十多位聯合書院學生、教職員及校友一同參與此項比賽。Over 40 United College students, staff and alumni took part in this sports competition.



▲ 教職員校友隊與學生隊分別進行羽毛球及乒乓球比賽。Staff and alumni team as well as student team compete for the Fung Kwok Pui Cup in the events of badminton and table tennis.



◀ 學生隊結果以緊湊比數勝出，奪得馮國培院長盃。The student team won the Fung Kwok Pui Cup as the overall champion.

**「中大聯人」茶聚
Tea Gathering for UC Alumni Working in CUHK
19/4/2005**



◀ 院長馮國培教授向聯合校友介紹書院校友事務及最新發展。Professor K P Fung, College Head, gave the alumni a briefing on the recent developments of alumni affairs and activities of the College.



**書院生活委員會午餐講座
College Life Committee - Luncheon Talk
題目：客家文化淺談 Topic : Hakka Culture
22/4/2005**



▶ 馮國培院長致送紀念品予新天地國際旅遊有限公司劉育先生。Professor K P Fung, College Head, presented a souvenir to Mr York Lau, Mandarin Travel (International) Co Ltd.

▲ 合共四十五位在不同學系及單位工作的「中大聯人」出席了這次溫馨的聚會。

Forty-five United College alumni working in the CUHK showed up at the tea gathering to give their enthusiastic support to the College.